

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 52 (1974)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **PTT Technische Mitteilungen**

**Bulletin  
technique**

**Bollettino  
tecnico**

---

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben, Bern  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

**1974**

**Inhaltsverzeichnis**

**Index**

**Indice**



---

**Jahrgang Année Anno 52**

# Sachverzeichnis — Table des matières — Indice sistematico

|   | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|---|-------------------------|---|-------------------------|---|-------------------------|
| <b>Allgemeines — Généralités — Generalità</b>   |                         |   |                         | <b>Telefonie — Téléphonie — Telefonia</b>   |                         |
| Fernmeldedienste. Die schweizerischen F' im Jahre 1973 (Statistik) . . . . .  | 130                     | NF-Kabelanlagen. Kopplungsabgleich der pupinisierten NF-K' und verwendete Hilfelemente. Von Walter Knuchel . . . . .  | 283                     | Alpine Ski-Weltmeisterschaften. Die Fernmeldedienste der PTT bei den A'n S'-W' 1974 in St. Moritz. Von Mario Monigatti, Edgar Hermann und Gian Denoth . . . . . | 190                     |
| Lehrmittel. Wegleitung für Autoren von L'n. Von Werner Hürlimann . . . . .  | 167                     | Reduktionsfaktor. Nomogramme zur raschen Bestimmung des R's von Kabelarmierungen. Von Pierre Benoît . . . . .   | 392                     | Bâtiments types pour centraux téléphoniques. Par Alfred Scherer . . . . .   | 422                     |
| Moyens didactiques. Guide à l'usage des auteurs de m' d'. Par Werner Hürlimann . . . . .  | 167                     | Réseaux de mise à terre en rubans de cuivre zingué. Par Armin Brunold . . . . .   | 361, 404                | Bundesverwaltung. Die neue Haustelefonanlage der schweizerischen B'. Von Daniel Sergy . . . . .   | 195                     |
| Plandruckerei. Von der P' zum Druck- und Reprografiedienst PTT. Von Pierre Prisi . . . . .  | 244                     | Satelliten-Bodenstation. Rauscharme Verstärkung. Von Bernhard Humm . . . . .  | 107                     | Dienstnummern. Einführung dreistelliger D' begann in Genf. Von Christian Kobelt . . . . .   | 263                     |
| Pro Telephon. Von Christian Kobelt . . . . .  | 262                     | — Die Hochleistungsverstärker. Von Hanspeter Heierli . . . . .  | 113                     | Fernamt. Gross-F' für Marseille. (STR) . . . . .  | 265                     |
| Pro Radio-Television 1973. Von Christian Kobelt . . . . .   | 299                     | Station terrienne. Amplification à faible bruit. Par Bernhard Humm . . . . .  | 107                     | Gaseinbrüche in die unterirdischen Kabelräume der Telefonbetriebsanlagen. Von Max Wüthrich . . . . .  | 34                      |
| Statistik der Radio-, Telefonrundsprach- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1973 . . . . .  | 129                     | — Les amplificateurs de puissance. Par Hanspeter Heierli . . . . .  | 113                     | Indication de l'heure exacte par téléphone à l'aide d'un dispositif entièrement électronique. (Siemens) . . . . .   | 152                     |
| Statistique des concessions réceptrices de radio, télédiffusion et télévision à la fin de 1973 . . . . .  | 129                     | <b>Drahtlose Verbindungen — Communications sans fil — Comunicazioni senza filo</b>  |                         | Infiltrations de gaz dans les chambres de câbles souterraines des installations d'exploitation téléphoniques. Par Max Wüthrich . . . . .                        | 34                      |
| Services des télécommunications. Les s' de t' suisses en 1973 (statistique) . . . . .   | 130                     | Concept de sécurité. Le c' de s' dans les réseaux suisses de télévision et de téléphonie à faisceaux hertziens. Par Arthur Schütz et Jürg Stalder . . . . . | 344                     | Installation pneumatique. L' i' p' de transport automatique des tickets du central manuel interurbain de Berne. Par Marcel Hochuli . . . . .                    | 328                     |
| Service d'autocopie. Du s' d' a' au service d'impression et de reprographie des PTT. Par Pierre Prisi . . . . .   | 244                     | Satelliten-Bodenstation. Die übertragungstechnischen Eigenschaften einer S'-B'santenne für Satellitenverbindungen. Von Peter Hügli . . . . .                | 85                      | Mehrfrequenzcode-Zeichengabe. Die M'-Z' im schweizerischen Telefonnetz. Von Walter Zach . . . . .   | 384                     |
| <b>Leitungen, Kabel, Verstärker — Lignes, câbles, technique des amplificateurs — Linee, cavi, tecnica degli amplificatori</b>   |                         | — Das zentrale Ueberwachungs- und Steuersystem der fernmeldetechnischen Anlagen. Von Jürg Wehrli . . . . .  | 91                      | Probabilité et temps moyen d'attente des réseaux de couplage à plusieurs étages avec possibilité d'attente illimitée. Par Laurent Praz . . . . .                | 252                     |
| Câbles pupiniséés. Equilibrage des couplages dans les installations de c' p' à basse fréquence et moyens auxiliaires utilisés. Par Walter Knuchel . . . . .                               | 283                     | — Die Einzelträger-Sende- und -Empfangsausrüstung. Von Hugo Doswald und Jürg Wehrli . . . . .   | 96                      | Satelliten-Bodenstation. Die Übertragungstechnischen Eigenschaften einer S-B'santenne für Satellitenverbindungen. Von Peter Hügli . . . . .                     | 85                      |
| Comunicazioni ottiche, attualità e previsioni. Da Alan F. Donnelly . . . . .  | 374                     | — Rauscharme Verstärkung. Von Bernhard Humm . . . . .   | 107                     | — Das zentrale Ueberwachungs- und Steuersystem der fernmeldetechnischen Anlagen. Von Jürg Wehrli . . . . .  | 91                      |
| Ein- und Zweifamilienhäuser. Anschlüsse von E'- und Z'n mit Kunststoff-Verleitanlagen KVA. Von Albert Rickli und Arnold Straubhaar . . . . .  | 136                     | — Hochleistungsverstärker. Von Hanspeter Heierli . . . . .  | 113                     | — Die Einzelträger-Sende- und -Empfangsausrüstung. Von Hugo Doswald und Jürg Wehrli . . . . .   | 96                      |
| Erdnetze aus verzinktem Kupferband. Von Armin Brunold . . . . .   | 361, 404                | — Die Stromversorgungsanlagen. Von Hans Guggisberg . . . . .  | 119                     | — Rauscharme Verstärkung. Von Bernhard Humm . . . . .   | 107                     |
| Facteur de réduction. Abaques pour la détermination rapide du f' de r' des armures de câbles. Par Pierre Benoît . . . . .   | 392                     | — Die Einweihung der schweizerischen S'-B' Leuk. Von Christian Kobelt . . . . .   | 261                     | — Die Hochleistungsverstärker. Von Hanspeter Heierli . . . . .  | 113                     |
| Fernsehkabel. Ein F' durch den Zürichsee. Von Christian Kobelt . . . . .  | 22                      | Sicherheitskonzept. Das S' in den schweizerischen Fernseh- und Telefonie-Richtstrahlennetzen. Von Arthur Schütz und Jürg Stalder . . . . .                  | 344                     | — Die Stromversorgungsanlagen. Von Hans Guggisberg . . . . .  | 119                     |
| Gaseinbrüche in die unterirdischen Kabelräume der Telefonbetriebsanlagen. Von Max Wüthrich . . . . .  | 34                      | Station terrienne. L'antenne de la s' t' suisse pour satellites. Par Subrata K. Sarkar . . . . .  | 68                      | — Einweihung der schweizerischen S'-B' Leuk. Von Christian Kobelt . . . . .   | 261                     |
| Infiltrations de gaz dans les chambres de câbles souterraines des installations d'exploitation téléphoniques. Par Max Wüthrich . . . . .  | 34                      | — Les propriétés de transmission d'une antenne pour télécommunications par satellites d'une s' t'. Par Peter Hügli . . . . .                                | 85                      | Sicherstellung. Die S' des Betriebes in Raumvielfach-Telefonzentralen und ein neuer Weg zur Einführung von Rechensteuerungen. Von René Peter Lorétan . . . . .  | 399, 441                |
| Kabelschutzrohre. Unterquerung des Vierwaldstättersees bei Luzern mit K'n aus Hartpolyäthylen. Von Peter John . . . . .   | 176                     | — L'équipement central de surveillance et de commande des installations techniques de télécommunication. Par Jürg Wehrli . . . . .                          | 91                      | Sélection à clavier. La s' à c' dans le poste téléphonique modèle 70. Par Bernard Nuoffer . . . . .   | 2                       |
| Kristallgleichrichter. 100 Jahre K' — Vom Detektor zum Transistor. Von Ernst Hofmeister . . . . .   | 447                     | — L'équipement d'émission et de réception pour porteuses uniques. Par Hugo Doswald et Jürg Wehrli . . . . .   | 96                      | Selezione a tastiera. La s' a t' nell'apparecchio telefonico modello 70. Da Bernard Nuoffer . . . . .   | 52                      |
| Leitergebundene Fernsehübertragung. Einfluss periodischer Kabelunregelmässigkeiten auf die Bildqualität im VHF-Bereich. Von Christian Bärflüss und Hans Ammann . . . . .                  | 229                     | — Amplification à faible bruit. Par Bernhard Humm . . . . .   | 107                     | Signalisation par code multifréquence. Le mode de s' par c' m' dans le réseau téléphonique suisse. Par Walter Zach . . . . .                                    | 384                     |
| Maisons à une ou deux familles. Le raccordement des m' à une ou deux f' au moyen d'installations de distribution en matière synthétique. Par Albert Rickli et Arnold Straubhaar . . . . . | 136                     | — Les amplificateurs de puissance. Par Hanspeter Heierli . . . . .  | 113                     |   |                         |
|   |                         | — Les installations d'énergie. Par Hans Guggisberg . . . . .  | 119                     |   |                         |
|   |                         | Uebertragungseinrichtung. Eine neue Generation mobiler Ue'en im schweizerischen Fernsehnetz. Von Klaus Meyer . . . . .                                      | 435                     |   |                         |

|  | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |
|--|-------------------------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| Systèmes de commutation. Propriétés caractérisant les s' de c' modernes. Par Fred Ryter et Fritz Zbinden . . .                                       | 12                      | de téléphonie à faisceaux hertziens. Par Arthur Schütz et Jürg Stalder . . .   | 344                     | <b>Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen — Recherches, essais, exposés scientifiques — Ricerche, esperimenti, relazioni scientifiche</b>   |                         |
| Station terrienne. L'antenne de la s' t' suisse pour satellites. Par Subrata K. Sarkar . . . . .   | 68                      | Couverture radiophonique. Problèmes actuels et futurs que pose la c' r', en particulier en ondes moyennes. Par Walter Ebert . . . . .  | 158, 202, 276           | Erdnetze aus verzinktem Kupferband. Von Armin Brunold . . . . .  | 361, 404                |
| — Les propriétés de transmission d'une antenne pour télécommunications par satellite d'une s' t'. Par Peter Hügli . . . . .                          | 85                      | Fernsehempfang. Besserer F' für die Region Schaffhausen. Von Willy Bohnenblust . . . . .   | 150                     | Fernsehversorgung mit UHF-Umsetzern in gebirgigem Gelände. Von Hans Hügli . . . . .  | 310                     |
| — Equipement central de surveillance et de commande des installations techniques de télécommunication. Par Jürg Wehrli . . . . .                     | 91                      | Fernsehkabel. Ein F' durch den Zürichsee. Von Christian Kobelt . . . . .   | 22                      | Gaseinbrüche in die unterirdischen Kabelräume der Telefonbetriebsanlagen. Von Max Wüthrich . . . . .   | 34                      |
| — L'équipement d'émission et de réception pour porteuses uniques. Par Hugo Doswald et Jürg Wehrli . . . . .  | 96                      | Fernsehversorgung mit UHF-Umsetzern in gebirgigem Gelände. Von Hans Hügli . . . . .  | 310                     | Infiltration de gaz dans les chambres de câbles souterraines des installations d'exploitation téléphoniques. Par Max Wüthrich . . . . .                  | 34                      |
| — Amplification à faible bruit. Par Bernard Humm . . . . .   | 107                     | Gemeinschaftsantennenanlagen. Technische Grundforderungen für die Uebertragungsqualität von G'. Von Eugen Scherrer . . . . .   | 215                     | Logistische Funktion. Die Bedeutung der potenzierten l' F' für Prognosen. Von Hansruedi Zobrist . . . . .  | 290                     |
| — Les amplificateurs de puissance. Par Hanspeter Heierli . . . . .   | 113                     | — Untersuchungen an grossen Fernseh-G'. Von Heinz Roggli . . . . .   | 222                     | Mikrowellen-Breitband-Anpassnetzwerk. Die Entwicklung eines M'-B'-A's und seine Anwendung in Hohlleiter-Koppelstrukturen. Von Christian Stäger . . . . . | 47                      |
| — Les installations d'énergie. Par Hans Guggisberg . . . . .   | 119                     | Fernsehübertragung. Leitergebundene F'. Einfluss periodischer Kabelunregelmässigkeiten auf die Bildqualität im VHF-Bereich. Von Christian Bärffuss und Hans Ammann . . . . . | 229                     | Réseau de mise à terre en rubans de cuivre zingué. Par Armin Brunold . . . . .   | 361, 404                |
| Sprecheridentifizierung. Verfahren zur S' — ein Beitrag zur Verbrecherbekämpfung. (Physikalisch-technische Bundesanstalt, Braunschweig) . . . . .    | 152                     | Kristallgleichrichter. 100 Jahre K' — Vom Detektor zum Transistor. Von Ernst Hofmeister . . . . .  | 447                     | Rumpelspannung. Die Entwicklung eines Messgerätes zur Bestimmung der R'en an Plattenspielern. Von Claude Béguin . . . . .                                | 353                     |
| Tastwahl. Die T' im Telefonapparat Modell 70. Von Bernard Nuoffer . . . . .  | 2                       | Mehrzweckanlage. Eine neue M' auf dem Engelberg bei Olten. Von Daniel Sergy . . . . .  | 150                     | Signification de la fonction logistique affectée d'un exposant dans l'élaboration de pronostics. Par Hansruedi Zobrist . . . . .                         | 290                     |
| Typengebäude für Telefonzentralen. Von Alfred Scherer . . . . .  | 422                     | Radio-Empfangskonzessionen. 2 Millionen R'-E' in der Schweiz. Von Christian Kobelt . . . . .   | 149                     |  |                         |
| Vermittlungssysteme. Eigenschaften moderner V'. Von Fred Ryter und Fritz Zbinden . . . . .   | 12                      | Rundspruch. 50 Jahre R' in der deutschsprachigen Schweiz. Von Christian Kobelt . . . . .   | 337                     | <b>Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza</b>             |                         |
| Zeitansage. Elektronische Z' am Telefon. (Siemens) . . . . .   | 152                     | Rundspruchversorgung. Die R' heute und morgen, insbesondere mit Mittelwellen. Von Walter Ebert . . . . .   | 158, 202, 276           | Comptabilité des véhicules. La mécanisation de la c' des v' des Services des télécommunications. Par Romeo Gennari, Paul Bühler et Heinz Bürli . . . . . | 319                     |
| Zettelrohrpost. Automatische Z' des manuellen Fernamtes Bern. Von Marcel Hochuli . . . . .   | 328                     | Sicherheitskonzept. Das S' in den schweizerischen Fernseh- und Telefonie-Richtstrahlennetzen. Von Arthur Schütz und Jürg Stalder . . . . .                                   | 344                     | Fahrzeugabrechnung. Die Mechanisierung der F' bei den Fernmeldediensten. Von Romeo Gennari, Paul Bühler und Heinz Bürli . . . . .                        | 319                     |
| <b>Telegrafie — Télégraphie — Telegrafia</b>   |                         | Uebertragungseinrichtung. Eine neue Generation mobiler Ue'en im schweizerischen Fernsehnetz. Von Klaus Meyer . . . . .   | 435                     |  |                         |
| Telex. 40 Jahre T'dienst in der Schweiz. Von Peter Wuchner . . . . .   | 180                     |  |                         | <b>Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze</b>   |                         |
| — 20 000. T'anschluss in der Schweiz. Von Willy Bohnenblust . . . . .  | 377                     | <b>Apparate — Appareils — Apparecchi</b>   |                         | Elektrische Kontakte. 7. Internationale Tagung über e' K' (Paris 1974). Von Theodor Gerber . . . . .   | 416                     |
| Télex. Le service t' en Suisse a 40 ans. Par Peter Wuchner . . . . .   | 180                     | Sélection à clavier. La s' à c' dans le poste téléphonique modèle 70. Par Bernard Nuoffer . . . . .  | 2                       | Fernseh-, Radio- und Phonoausstellung. 46. Schweizerischer F', R'- und Ph' 1974 in Zürich. Von Christian Kobelt . . . . .                                | 413                     |
| <b>Datenübertragung — Transmission de données — Trasmissione di dati</b>   |                         | Selezione a tastiera. La s' a t' nell'apparecchio telefonico modello 70. Da Bernhard Nuoffer . . . . .   | 52                      | IEC-Tagung in Baden-Baden. (VDE-Nachrichten) . . . . .   | 303                     |
| Datenübertragung. Die schnelle D'. Von Hans-Peter Lutz . . . . .   | 146                     | Tastwahl. Die T' im Telefonapparat Modell 70. Von Bernard Nuoffer . . . . .  | 2                       | International Switching Symposium ISS 74 in München. (Pressedienst ISS) . . . . .  | 77                      |
| <b>Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione</b>   |                         | <b>Kontroll- und Messgeräte, Messverfahren — Appareils de contrôle et de mesure, mesures — Strumenti di controllo et di misurazione, misurazioni</b>                         |                         | Internationales Zürcher Seminar über digitale Nachrichtentechnik. Von Albert Kündig . . . . .  | 263                     |
| Alpine Ski-Weltmeisterschaften. Bildverbindungen (anlässlich der A'n S'-W' 1974 in St. Moritz). Von Klaus Meyer . . . . .                            | 194                     | Rumpelspannung. Die Entwicklung eines Messgerätes zur Bestimmung der R'en an Plattenspielern. Von Claude Béguin . . . . .  | 353                     | Journées suisses de la technique des télécommunications. Par Daniel Sergy . . . . .  | 299                     |
| Antennes collectives. Exigences techniques fondamentales concernant la qualité de transmission d'installations d'a' c'. Par Eugen Scherrer . . . . . | 215                     |  |                         | Microwave. 4 <sup>e</sup> Congrès européen des hyperfréquences Exposition M' 74 . . . . .  | 448                     |
| ARD-Sternpunkt Frankfurt — Schaltzentrale für den Radio-Programmaustausch. (Siemens) . . . . .   | 302                     |  |                         | Mustermesse Basel 1974. Von Daniel Sergy . . . . .   | 236                     |
| Concept de sécurité. Le c' de s' dans les réseaux suisses de télévision et   |                         |  |                         |  |                         |

|  | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |
|--|-------------------------|---|-------------------------|--|-------------------------|
| Raumprogramme, ihr Einfluss auf Wissenschaft und Technik. Von Subrata K. Sarkar . . . . .  | 28                      | der A'n S'-M' 1974 St. Moritz. Von Roland Froidevaux . . . . .  | 60                      | <b>Buchbesprechungen — Bibliographie — Rezensionen</b>   |                         |
| UIT. Conférence de plénipotentiaires de l'UIT à Malaga-Torremolinos. Par Théo Moeckli . . . . .  | 26                      | — Die Fernmeldedienste der PTT bei den A'n S'-W' 1974 St. Moritz. Von Mario Monigatti, Edgar Hermann und Gian Denoth . . . . .              | 190                     | Aubert J. Fernmelderecht. 1. Teil. Hamburg 1974 . . . . .  | 339                     |
| <b>Posttechnik — Technique postale — Tecnica postale</b>   |                         | — Bildverbindungen. Von Klaus Meyer Das Elektrizitätswerk Dala. Von (Daniel) S(ergy) . . . . .  | 194                     | Baier W. Elektronik-Lexikon. Stuttgart 1974 . . . . .  | 153                     |
| Posttechnik. Die P' im Dienste des Fernmeldedepartementes. Von Hans-Rudolf Lerch . . . . .   | 409                     | Druck und Reprografie. Von der Plan-druckerei zum D'- und R'dienst PTT. Von Pierre Prisi . . . . .  | 244                     | Bausch H. (ed.) ARD-Jahrbuch 73. Hamburg 1973 . . . . .  | 378                     |
| <b>Transport — Transport — Trasporto</b>   |                         | Electrona SA prend possession de nouveau locaux. Par Daniel Sergy . . . . .   | 301                     | Beneking H. Feldeffekttransistoren. Berlin 1974 . . . . .  | 239                     |
| Comptabilité des véhicules. La mécanisation de la c' des v' des Services des télécommunications. Par Romeo Gennari, Paul Bühler et Heinz Bürlü . . . . . | 319                     | En quelques lignes 30, 64, 132, 154, 198, 240, 266, 305, 340, 380, 418, 451   | 451                     | Benz W. Elektrische und elektronische Schaltelemente. Band 1. Heidelberg 1973 . . . . .                | 51                      |
| Fahrzeugabrechnung. Die Mechanisierung der F' bei den Fernmeldediensten. Von Romeo Gennari, Paul Bühler und Heinz Bürlü . . . . .                        | 319                     | Guide à l'usage des auteurs de moyens didactiques. Par Werner Hürlimann   | 167                     | —, Jüllü U. Elektrische und elektronische Schaltelemente. Band 2. Heidelberg 1973. . . . .             | 51                      |
| <b>Bauten — Bâtiments — Edifici</b>  |                         | Haustelefonanlage. Die neue H' der schweizerischen Bundesverwaltung. Von Daniel Sergy . . . . .   | 195                     | —, Bönsch G., Rödler W., Till M. Prüfungs- und Wiederholungsfragen Nachrichtentechnik. Heidelberg 1973 | 131                     |
| Bâtiments types pour centraux téléphoniques. Par Alfred Scherer . . . . .  | 422                     | Impression et reprographie. Du service d'autocopie au service d'i' et de r' des PTT. Par Pierre Prisi . . . . .                             | 244                     | Binkert M. (ed.) Fördermittelkatalog 1974/75. Laufenburg 1974 . . . . .                                | 412                     |
| Kathodischer Schutz von erdverlegten Tankanlagen in PTT-Objekten. Von Fritz Hegi . . . . .   | 258                     | Information. Vermehrte l' der Oeffentlichkeit. Von Christian Kobelt . . . . .   | 58                      | Blauert J. Räumliches Hören. Stuttgart 1974 . . . . .  | 378                     |
| Rationalisation de la construction dans l'Entreprise des PTT. (Par Hans Ulrich Ludwig) . . . . .   | 335                     | Installation pneumatique. L'i' p' de transport automatique des tickets du central manuel interurbain de Berne. Par Marcel Hochuli . . . . . | 328                     | Brand H., Hügli H. Fernseh-Empfangstechnik II. Bern 1973 . . . . .                                     | 63                      |
| Razionalizzazione nel settore delle costruzioni dell'Azienda delle PTT. (Da Hans Ulrich Ludwig) . . . . .  | 334                     | Kathodischer Schutz von erdverlegten Tankanlagen in PTT-Objekten. Von Fritz Hegi . . . . .  | 258                     | Brandtner G. (ed.) Einführung in die elektronische Datenverarbeitung. Hamburg 1973 . . . . .           | 197                     |
| Typengebäude für Telefonzentralen. Von Alfred Scherer . . . . .  | 422                     | Kristallgleichrichter. 100 Jahre K' — Vom Detektor zum Transistor. Von Ernst Hofmeister . . . . .   | 447                     | Drapalik L. F. Elektronische Plaudereien Zürich 1974 . . . . .   | 131                     |
| <b>Geschichtliches — Historique — Storia</b>   |                         | Kurz berichtet 30, 64, 132, 154, 198, 240, 266, 305, 340, 380, 418, 451   | 451                     | Ebinger A. Komplexe Rechnung. Berlin 1973 (Hinweis) . . . . .  | 29                      |
| Radio-Empfangskonzessionen. 2 Millionen R'-E' in der Schweiz. Von Christian Kobelt . . . . .   | 149                     | L'usine électrique de Dala. Par (Daniel) S(ergy) . . . . .  | 189                     | Fetzer V. Einführung in die Grundlagen der mathematischen Statistik. Heidelberg 1973 . . . . .         | 51                      |
| Rundspruch. 50 Jahre R' in der deutschsprachigen Schweiz. Von Christian Kobelt . . . . .   | 337                     | Notizie in breve 30, 64, 132, 154, 198, 240, 266, 305, 340, 380, 418, 451   | 451                     | — Ortskurven und Kreisdiagramme. Heidelberg 1973 . . . . .   | 378                     |
| Service télex. Le s't' en Suisse a 40 ans. Par Peter Wuchner . . . . .   | 180                     | Propositions d'amélioration. Le service des p' d'a' en 1973. Par Daniel Sergy   | 151                     | Flores I. Computer Sortiertechnik. Stuttgart 1973 . . . . .  | 29                      |
| Telex. 40 Jahre T'dienst in der Schweiz. Von Peter Wuchner . . . . .   | 180                     | Raumprogramme, ihr Einfluss auf Wissenschaft und Technik. Von Subrata K. Sarkar . . . . .   | 28                      | Frost J. M. (ed.) World Radio and TV Handbock 1974. London 1974 . . . . .                              | 131                     |
| — 20 000. T'anschluss in der Schweiz. Von Willy Bohnenblust . . . . .  | 377                     | Sperry-Univac. Die elektronische Datenverarbeitung heute und morgen — eine Standortbestimmung der S'-U'. Von Daniel Sergy . . . . .         | 449                     | Heep W. Elektronische Steuerungstechnik. Berlin 1974 . . . . .   | 339                     |
| <b>Persönliches — Personnel — Personale</b>  |                         | Technisches Pressekolloquium AEG-Telefunken 1973. Von Daniel Sergy . . . . .  | 23                      | Henne W. Empfängerelctronik. Heidelberg 1974 . . . . .   | 265                     |
| Nomination de chefs fonctionnaires PTT   | 28, 237                 | Wegleitung für Autoren von Lehrmitteln. Von Werner Hürlimann . . . . .  | 167                     | Hurst S. L. Schwellwertlogik. Heidelberg 1974 . . . . .  | 450                     |
| Wahlen von PTT-Chefbeamten . . . . .   | 28, 237                 | Zettel-Rohrpost. Automatische Z'-R' des manuellen Fernamtes Bern. Von Marcel Hochuli . . . . .  | 328                     | Hutten H. Biotelemetrie. Berlin 1974 . . . . .   | 131                     |
| <b>Verschiedenes — Divers — Diversi</b>  |                         | <b>Beiträge in englischer Sprache — Articles en anglais — Articoli in lingua inglese</b>  |                         | Katzan H. Computer Organization and the System /370. London 1971 . . . . .                             | 63                      |
| Abendtechnikum Bern erhielt eigenes Schulgebäude. Von Christian Kobelt   | 414                     | Faults. The Determination and Tracing of F' in Telephone Exchanges. By Willy Grundbacher . . . . .  | 453                     | Kroschel K. Statistische Nachrichtentheorie. Berlin 1974 . . . . .                                     | 214                     |
| Alpine Ski-Weltmeisterschaften 1974. Das Nervenzentrum der Organisation  |                         | Satellite Earth Station. Antenna of the Swiss S' E' S'. Of Subrata K. Sarkar  | 68                      | — Statistische Nachrichtentheorie. 2. Teil. Berlin 1974 . . . . .                                      | 450                     |
|  |                         | Summaries and Notices 32, 66, 134, 156, 200, 242, 274, 308, 342, 382, 420, 458  | 458                     | Limann O. Fernsehetechnik ohne Ballast. München 1973 . . . . .   | 153                     |
|  |                         | The Swiss Mobile Radio Telephone System. By Emil Wey . . . . .  | 268                     | Ma M. T. Theory and Application of Antenna Arrays. Chichester 1974 . . . . .                           | 304                     |

|  | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |
|--|-------------------------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| Paulmann W. Thyristoren im Elektrohandwerk. Kreuzlingen 1974 . . . . .                   | 304                     | Steinbuch K., Rupprecht W. Nachrichtentechnik. Berlin 1974 . . . . .   | 260                     | Wolf H. Nachrichtenübertragung. Berlin 1974 . . . . .  | 378                     |
| Pausch H. (ed.) Jahrbuch des elektrischen Fernmeldewesens. Bad Windsheim 1973 . . . . .  | 196                     | —, Weber W. Taschenbuch der Informatik. Band 1: Grundlagen der technischen Informatik. Berlin 1974 . . . . . | 379                     | Woschni E.-G. Theorie der Informationstechnik. Heidelberg 1974 . . . . .                       | 196                     |
| Pooch H. (ed.) Taschenbuch der Fernmeldepraxis 1974. Berlin 1974 . . . . .               | 238                     | Surina T., Klasche G. Angewandte Impulstechnik. München 1974 . . . . .                                       | 450                     | Zeller W., Franke A. Das physikalische Rüstzeug des Ingenieurs. Darmstadt 1974 . . . . .       | 417                     |
| —, Köhler K., Gräber J. Richtfunktechnik. Berlin 1974 . . . . .                          | 417                     | Szentirmai G. Computer-Aided Filter Design. Chichester 1974 . . . . .  | 304                     | Zinke O., Brunswig H. Lehrbuch der Hochfrequenztechnik. Band 1. Berlin 1973 . . . . .          | 196                     |
| Pribich K. Fernsprechtechnik. Band 2. Heidelberg 1974 (Hinweis) . . . . .                | 239                     | Temes G. C., Mitra S. K. Modern Filter Theory and Design. Chichester 1973 . . . . .                          | 238                     | Zipse E. Patentfragen für den Elektroniker. München 1974 . . . . .                             | 412                     |
| Reuber C. (ed.) Taschenbuch der Unterhaltungselektronik 1973/1974. Berlin 1973 . . . . . | 29                      | Tietz W. CCITT-Empfehlungen der V-Serie und der X-Serie: Datenübertragung. Hamburg 1974 . . . . .            | 412                     | * * *  |                         |
| Schüssler H.-W. Digitale Systeme zur Signalverarbeitung. Berlin 1973 . . . . .           | 29                      | Till M., Brönsch G., Rödler W. Fachkunde Nachrichtentechnik. Heidelberg 1973 . . . . .                       | 63                      | AEG-Telefunken-Handbücher. Band 20: Funksysteme für Sicherheitsbehörden. Berlin 1974 . . . . . | 417                     |
| Seliger N. B. Kodierung und Datenübertragung. Berlin 1974 . . . . .                      | 339                     | Wendt S. Entwurf komplexer Schaltwerke. Berlin 1974 . . . . .  | 265                     | Siemens. Nachrichtenübertragungstechnik. Berlin/München 1974 (Hinweis)                         | 239                     |

# Autorenverzeichnis — Liste des auteurs — Elenco degli autori

\*auch als Sonderdruck erschienen — \*paru aussi comme tirage à part — \*pubblicato anche come tiratura speciale

|   | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|---|-------------------------|--|-------------------------|---|-------------------------|
| Ammann Hans, siehe Bärffuss Christian   | 229*                    | Hermann Edgar, siehe Monigatti Mario   | 190                     | Meyer Klaus. Bildverbindungen (Alpine Ski-Weltmeisterschaften 1974 in St. Moritz)   | 194                     |
| Bärffuss Christian und Hans Ammann. Leitergebundene Fernsehübertragung. Einfluss periodischer Kabelunregelmässigkeiten auf die Bildqualität im VHF-Bereich  | 229*                    | Hochuli Marcel. Automatische Zettel-Rohrpost des manuellen Fernamtes Bern — L'installation pneumatique de transport automatique des tickets du central manuel interurbain de Berne   | 328*                    | — Eine neue Generation mobiler Uebertragungseinrichtungen im schweizerischen Fernsehnetz  | 435                     |
| Béguin Claude. Die Entwicklung eines Messgerätes zur Bestimmung der Rumpelspannungen an Plattenspiellern  | 353                     | Hofmeister Ernst. 100 Jahre Kristallgleichrichter — Vom Detektor zum Transistor  | 447                     | Moekli Théo. Conférence de pléni-potentiaires de l'UIT à Malaga-Torremolinos  | 26                      |
| Bohnenblust Willy. Besserer Fernsehempfang für die Region Schaffhausen — 20 000. Telexanschluss in der Schweiz  | 150<br>377              | Hügli Hans. Fernsehversorgung mit UHF-Umsetzern in gebirgigem Gelände  | 310                     | Monigatti Mario, Hermann Edgar und Denoth Gian. Die Fernmeldedienste der PTT bei den Alpinen Ski-Weltmeisterschaften 1974 in St. Moritz   | 190                     |
| Benoît Pierre. Abaques pour la détermination rapide du facteur de réduction des armures de câbles — Nogramme zur raschen Bestimmung des Reduktionsfaktors von Kabelarmierungen  | 392                     | Hügli Peter. Die übertragungstechnischen Eigenschaften einer Bodenstationsantenne für Satellitenverbindungen — Les propriétés de transmission d'une antenne pour télécommunications par satellites d'une station terrienne | 85*                     | Nuoffer Bernard. Die Tastenwahl im Telefonapparat Modell 70 — La sélection à clavier dans le poste téléphonique modèle 70   | 2*                      |
| Brunold Armin. Erdnetze aus verzinktem Kupferband — Réseaux de mise à terre en rubans de cuivre zingué  | 361,*<br>404*           | Humm Bernhard. Amplification à faible bruit — Rauscharme Verstärkung   | 107*                    | — La selezione a tastiera nell'apparecchio telefonico modello 70  | 52*                     |
| Bühler Paul, siehe Gennari Romeo  | 319                     | Hürlimann Werner. Wegleitung für Autoren von Lehrmitteln — Guide à l'usage des auteurs de moyens didactiques   | 167                     | Praz Laurent. Probabilité et temps moyen d'attente des réseaux de couplage à plusieurs étages avec possibilité d'attente illimitée  | 252                     |
| Bürli Heinz, siehe Gennari Romeo  | 319                     | John Peter. Unterquerung des Vierwaldstättersees bei Luzern mit Kabelschutzrohren aus Hartpolyäthylen  | 176                     | Prisi Pierre. Von der Plandruckerei zum Druck- und Reprografiedienst PTT — Du service d'autocopie au service d'impression et de reprographie des PTT  | 244                     |
| Denoth Gian, siehe Monigatti Mario  | 190                     | Knuchel Walter. Kopplungsabgleich der pupinisierten NF-Kabelanlagen und verwendete Hilfselemente — Equilibrage des couplages dans les installations de câbles pupinisés à basse fréquence et moyens auxiliaires utilisés   | 283*                    | Rickli Albert und Straubhaar Arnold. Anschlüsse von Ein- und Zweifamilienhäusern mit Kunststoff-Verteilanlagen KVA — Le raccordement des maisons à une ou deux familles au moyen d'installations de distribution en matière synthétique | 136*                    |
| Donnelly Alan F. Comunicazioni ottiche, attualità e previsioni  | 374                     | Kobelt Christian. Ein Fernsehkabel durch den Zürichsee — Vermehrte Information der Öffentlichkeit  | 22<br>58                | Roggli Heinz. Untersuchungen an grossen Fernseh-Gemeinschaftsantennenanlagen  | 222*                    |
| Doswald Hugo und Jürg Wehrli. Die Einzelträger-Sende- und -Empfangsausrüstung (der schweizerischen Satelliten-Bodenstation) — L'équipement d'émission et de réception pour portées uniques (de la station terrienne suisse) | 96*                     | — 2 Millionen Radio-Empfangskonzessionen in der Schweiz  | 149                     | Ryter Fred und Zbinden Fritz. Eigenschaften moderner Vermittlungssysteme — Propriétés caractérisant les systèmes de commutation modernes  | 12                      |
| Ebert Walter. Die Rundspruchversorgung heute und morgen, insbesondere mit Mittelwellen — Problèmes actuels et futurs que pose la couverture radiophonique, en particulier en ondes moyennes                                 | 158*, 202*,<br>276*     | — Einweihung der schweizerischen Satelliten-Bodenstation Leuk  | 261                     | Sarkar Subrata K. Raumprogramme, ihr Einfluss auf Wissenschaft und Technik  | 28                      |
| Froidevaux Roland. Das Nervenzentrum der Organisation der Alpiner Skiweltmeisterschaft 1974 St. Moritz  | 60                      | — Pro Telefon  | 262                     | — Antenna of the Swiss Satellite Earth Station — L'antenne de la station terrienne suisse pour satellites   | 68*                     |
| Gennari Romeo, Bühler Paul und Bürli Heinz. Die Mechanisierung der Fahrzeugabrechnung bei den Fernmeldediensten — La mécanisation de la comptabilité des véhicules des Services des télécommunications                      | 319                     | — Einführung dreistelliger Dienstnummern begann in Genf  | 263                     | Scherer Alfred. Typengebäude für Telefonzentralen — Bâtiments types pour centraux téléphoniques   | 422*                    |
| Gerber Theodor. 7. Internationale Tagung über elektrische Kontakte (Paris, 1974)  | 416                     | — Pro Radio-Television 1973  | 299                     | Scherrer Eugen. Technische Grundforderungen für die Uebertragungsqualität von Gemeinschaftsantennenanlagen — Exigences techniques fondamentales concernant la qualité de transmission d'installations d'antennes collectives            | 215*                    |
| Grundbacher Willy. The Determination and Tracing of Faults in Telephone Exchanges   | 453                     | — 50 Jahre Rundspruch in der deutschsprachigen Schweiz   | 337                     | Schütz Arthur und Stalder Jürg. Das Sicherheitskonzept in den schweizerischen Fernseh- und Telefonrichtstrahlnetzen — Le concept de sécurité dans les réseaux suisses de télévision et de téléphonie à faisceaux hertziens              | 344*                    |
| Guggisberg Hans. Die Stromversorgungsanlagen (der schweizerischen Satelliten-Bodenstation) — Les installations d'énergie (de la station terrienne suisse)   | 119*                    | — 46. Schweizerische Fernseh-, Radio- und Phonoausstellung 1974 in Zürich  | 413                     | Sergy Daniel. Technisches Pressekolloquium AEG-Telefunken 1973  | 23                      |
| Hegi Fritz. Kathodischer Schutz von erdverlegten Tankanlagen in PTT-Objekten  | 258                     | — Abendtechnikum Bern erhielt eigenes Schulgebäude   | 414                     | — Eine neue Mehrzweckanlage auf dem Engelberg bei Olten   | 150                     |
| Heierli Hanspeter. Die Hochleistungsverstärker (der schweizerischen Satelliten-Bodenstation) — Les amplificateurs de puissance (de la station terrienne suisse)   | 113*                    | Kündig Albert. Internationales Zürcher Seminar über digitale Nachrichtentechnik  | 263                     |   |                         |
|   |                         | Lerch Hans-Rudolf. Die Posttechnik im Dienste des Fernmeldedepartementes   | 409*                    |   |                         |
|   |                         | Lorétan René Peter. Die Sicherstellung des Betriebes in Raumvielfach-Telefonzentralen und ein neuer Weg zur Einführung von Rechnersteuerungen  | 399, 441                |   |                         |
|   |                         | Ludwig Hans Ulrich. Razionalizzazione nel settore delle costruzioni dell'Azienda delle PTT — Rationalisation de la construction dans l'Entreprise des PTT  | 334, 335                |   |                         |
|   |                         | Lutz Hans-Peter. Die schnelle Datenübertragung   | 146                     |   |                         |

|   | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|---|-------------------------|---|-------------------------|---|-------------------------|
| — Le service des propositions d'amélioration en 1973 . . . . .  | 151                     | de commande des installations techniques de télécommunication . . . . .   | 91*                     | exposant dans l'élaboration de pronostics . . . . .   | 290*                    |
| — Die neue Haustelesonanlage der schweizerischen Bundesverwaltung . . . . .   | 195                     | — siehe Doswald Hugo . . . . .  | 96*                     | * * *   |                         |
| — Mustermesse Basel 1974 . . . . .  | 236                     | Wey Emil. The Swiss Mobile Radio Telephone System . . . . .   | 268                     | <b>Pressendienste — Service de presse — Servizio stampa</b>   |                         |
| — 31e Journées suisses de la technique des télécommunications . . . . .   | 299                     | Wuchner Peter. 40 Jahre Telexdienst in der Schweiz — Le service télex en Suisse a 40 ans . . . . .  | 180                     | Congrès européen des hyperfréquences Exposition Microwave '74 . . . . .   | 448                     |
| — Electrona SA prend possession de nouveaux locaux . . . . .  | 301                     | Wüthrich Max. Gaseinbrüche in die unterirdischen Kabelräume der Telefonbetriebsanlagen — Infiltrations de gaz dans les chambres de câbles souterraines des installations d'exploitation téléphoniques . . . . . | 34*                     | ISS. International Switching Symposium ISS 74 in München . . . . .  | 377                     |
| — Die elektronische Datenverarbeitung heute und morgen — eine Standortbestimmung der Sperry-Univac . . . . .                                | 449                     | Zach Walter. Die Mehrfrequenzcode-Zeichengabe im schweizerischen Telefonnetz — Le mode de signalisation par code multifréquence dans le réseau téléphonique suisse . . . . .                                    | 384*                    | Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) Braunschweig. Verfahren zur Sprecheridentifizierung — ein Beitrag zur Verbrecherbekämpfung . . . . .      | 152                     |
| S(ergy Daniel). L'usine électrique de Dala — Das Elektrizitätswerk Dala . . . . .   | 189                     | Zbinden Fritz, siehe Ryter Fred . . . . .   | 12                      | Siemens. Elektronische Zeitansage am Telefon — Indication de l'heure exacte par téléphone à l'aide d'un dispositif entièrement électronique . . . . . | 152                     |
| Stäger Christian. Die Entwicklung eines Mikrowellen-Breitband-Anpassnetzwerkes und seine Anwendung in Hohlleiter-Koppelstrukturen . . . . . | 47                      | Zobrist Hansruedi. Die Bedeutung der potenzierten logistischen Funktion für Prognosen — Signification de la fonction logistique affectée d'un   |                         | — ARD-Sternpunkt Frankfurt — Schaltzentrale für den Radio-Programmaustausch . . . . .   | 302                     |
| Stalder Jürg, siehe Schütz Arthur . . . . .   | 334*                    |   |                         | STR Zürich. Gross-Fernamt für Marseille . . . . .   | 265                     |
| Straubhaar Arnold, siehe Rickli Albert . . . . .  | 136*                    |   |                         | VDE-Nachrichten. IEC-Tagung in Baden-Baden . . . . .  | 303                     |
| Wehrli Jürg. Das zentrale Ueberwachungs- und Steuersystem der fernmeldetechnischen Anlagen — Equipement central de surveillance et          |                         |   |                         |   |                         |

**Paginierung — Pagation — Paginatura**

|       |         |        |         |
|-------|---------|--------|---------|
| Nr. 1 | 1— 32   | Nr. 7  | 243—274 |
| Nr. 2 | 33— 66  | Nr. 8  | 275—308 |
| Nr. 3 | 67—134  | Nr. 9  | 309—342 |
| Nr. 4 | 135—156 | Nr. 10 | 343—382 |
| Nr. 5 | 157—200 | Nr. 11 | 383—420 |
| Nr. 6 | 201—242 | Nr. 12 | 421—458 |